

236/05/99

5

(IN LIEU OF)

आइ०ए०एफ०वाई-1964

हिन्दी-अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English



ARMY

3140/99



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुरस्त्का का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS

AHMEDNAGAR

Census - 1992

Sr. No.

~~MAR 17~~

LYN...
Zita Sainik Welfare Officer,

Ahmednagar-414001

4 Oct 99



COMBINED CERTIFICATE
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR
EMPLOYMENT
COMBATANTS

माजी सैनिक / विधवा पत्नी
हे शौचालय धारक आहेत

२०१३-१४

जि.सै.क.अ कागद

०१०१११

११११

११११

११११

भाग-1

Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

**CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रमाण-पत्र को पाने काले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ई एम ई सिकिंदराबाद को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to E M E Records, Secunderabad-21.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में साशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

भाग-2

Part-II

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नगदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

भाग-3
Part-III

M H Amalraj
~~CAVALRY / MIRC CANTEEN~~
CARD ISSUED : IDE NO 10288/99
DT. 15/10/99 BY STN. HQ A, NAGAR
CORPS OF EME

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)

(a) Name in Full (Block Capitals).

GAVASANE MAHADEO

(ख) पिता का पूरा नाम *BHAGWAN -*

(b) Father's Name in full

Late Sri. BHAGWAN GAVASANE

(ग) धर्म

(c) Religion

HINDU.

(घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।

(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.

(च) जाति (कोई हो तो)

(e) Caste (if any)

WANI

(छ) जन्म की तारीख

24-05-1964

(f) Date of Birth

Twenty four may nineteen

(ज) आखिरी का रंग

Sixty four)

(g) Colour of Eyes Black

(झ) कद

(h) Height 174 cms

(ट) पहचान चिन्ह ① mole 4 cm at nippole

(i) Identification Marks 11 o'clock
② mole 1.9 cm Adam apple
4 o'clock

(ठ) विवाहित/अविवाहित Married / ~~Unmarried~~

(j) Marital Status

(ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

(k) Full name of wife or next of Kin.

SMT. SULBHA (wife)

(द) स्थायी घर का पता

(l) Permanent Home Address :

(1) मकान नं०, गली/सडक/मोहल्ला

(1) House No., Name of Street/Road/Mohalla

33/3, Plot No 46

(2) गांव/कस्बा

(2) Village/Town

PIPELINE ROAD, SAVEDI

(3) डाकघर

(3) Post Office

SAVEDI

(4) तारघर
(4) Telegraph Office

SAVED / 1971

(5) तहसील

(5) Tehsil

AHMED NAGAR

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन

(6) Nearest Railway Station

— do —

(7) जिला

(7) District

— do —

(8) राज्य

(8) State

M.R.

(9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड

(9) RSB and ZSB serving the area

AHMEDNAGAR

(10) पिन कोड

(10) Pin code

414 003

भाग-4
Part-IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में.....को.....के रूप में भर्ती।
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as *Recr*
on *30-11-1983*

5. रापथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)
Date of Attestation *28-12-84*
(Date of oath of Allegiance taken)

6. कुल सेवा वर्ष माह दिन।
Total Service. *15*.. Years.. *10*... Months.. *01*... days.

7.के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज/सेवा निवृत्ति/
सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)
Release/Retired/Discharged/Dismissed from Service
on *30-09-99 (A4)* by the order of EME (R)
L. No. *1535/1012/100/51*

31-29-4-99 7

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।
Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per
current definition. **EX-SERVICEMEN**

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release/Discharge/Dismissal. **III (IV)**

10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement
**Transferred to pension establishment,
Discharged for service on compassionate
grounds at his own request before ful-
filling the conditions of his enrolment
under Item III (IV)**

11. किस ट्रेड में काम किया।

Trade in which served.

**VEH MECH (MV)
CLASS - I (ONE)**

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण वर्ष

मोह दिन।

Details of Sea/Air Service..... Years.....

Months..... Days.

**Equated with NCTV/NAC Scheme in the
Trade of MECHANIC (MOTOR VEHICLE)**

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा:-
Service Abroad :

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(c)से.....तक

From.....To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते
Monthly rate of pay and allowances.

16. मैडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र
Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-
Despatches.

① 9 years L-S medal
② S-S medal Suraksha (OP Rakshak)
Jank.

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY

9

CSL
(PS Suresh Kumar)

OC Rel & Hold Coy
For CO EME Depot. Bn

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :
Civil Educational Qualification :

(क) सेवारम्भ के समय *passed Higher*
(a) At the time of joining Service. *Secondary*
Exam

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in service

19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.

चिकित्सा रिकार्ड

MEDICAL RECORD

Medical-Category :

"Aye"

24. लड़ाई में प्राप्त धारों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

- i) MAP Reading STD II (Two)
- ii) Army Certificate of Education - Class NA.
- iii) Army English Certificate - Class NA.
- iv) Driver (MT) - Class III (Three)

पारिवारिक विवरण

FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा DETAILS OF FAMILY MEMBERS

| क्रम सं० Sl. No. | नाम Name | आयु Age | संबंध Relationship |
|---------------------|---------------------|------------|-----------------------|
| 1. | Smt SULT BHAY | 10-6-70 | wife |
| 2. | MR SAGAR GAVASANE | 15-1-89 | Son |
| 3. | MR MAYUR GAVASANE | 28-11-94 | Son |
| 4. | Smt. KAUSALIYABAI " | 65 | MOTHER |



भाग-8

Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Services, National and International level

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available)

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवारंभ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.

29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service

(क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....

(a) Date of embodiment.....

(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....

(b) Date of dis-embodiment.....

30. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के अनुसार

पुनःनियुक्ति की अग्रता ।

Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....

31. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के प्राधिकार

का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक योग्यता से समानता ।

Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
India letter No.....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल
Army Special

मैट्रिक
Matric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र
IAI

माध्यमिक
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र
IAII

VI

छठी

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र
IAIII

चतुर्थ
IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं०, एन सी ओ कोड नं०, असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।

Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No, Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय /ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation / Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाडी. चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है?
यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाडी. चलाई हैं।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven:

(क) भारी गाडी.

(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाडी.

(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल

(c) Motorcycle

21. 2am
मदत रु. 8000/-
दि. 15/09/2009

कर्रीताणी आर्थिक

631509

अन्वये अदा केली.

सि. सै. क. अ.

वित्तीय सहायता

FINANCIAL ASSISTANCE

35 दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा

Details of Financial Assistance Provided.

| क्र० सं० | भुगतान की तारीख | सहायता का स्वरूप | Nature of Assistance | राशि | पे० | भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर | Signature of the Paying Officer |
|----------|-----------------|------------------|-----------------------|------------|------------|-----------------------------|---------------------------------|
| | | | | | | | |
| | दि. 17/12/2009 | श्री. राधा | करीताची आर्थिक सहायता | ₹. 8,000/- | ₹. 8,000/- | | |
| | | | | | | | |
| | दि. 18/8/2008 | | करीताची आर्थिक सहायता | ₹. 600/- | ₹. 600/- | | |
| | | | | | | | |
| | दि. 21/2/2008 | | करीताची आर्थिक सहायता | ₹. 600/- | ₹. 600/- | | |
| | | | | | | | |

जि.सं.क.अ.

जि.सं.क.अ.


36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :
(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

982/10 C/19/99 2 dt 06/0.99,

(2) तारीख
Date


Sainik Welfare Officer
Ahmednagar-414001

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखे)
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां

Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खादय सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं है।)

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेन्शन प्राप्त अधिकार

Pension Entitlement.

- (a) Amount of pension sanctioned.
- (b) Nature of pension and period of grant.
- (c) Amount of retirement gratuity
- (d) Capitalised value of commuted pension
- (e) Enhanced /normal rate of family pension admissible to spouse of the soldier.

भाग-10

Part-X

Praveen
14551485H

प्रमाण-पत्र

CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंडान भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service pensioner;
it should include the following :

(क) पेंडान भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो

(a) Joint photograph of pensioner and wife.



Praveen
Maj Suresh Kumar

Maj
OC Rel & Hold Coy
For EME Depot.

(ख) नं०, रैंक तथा नाम

(b) No., Rank and Name

14561485 H Naik.

GAVASANE MAHADEO

BHAGWAN

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(c) Unit/establishment in which last served.

3 EME Centre
Bhopal.

Prepared by

Secunderabad-21

30 SEP 1999
Date

(# 3 Sunil Kumar)

Maj

OC Rel & Hold Coy

For CO EME Depot. B

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

| क्र० सं० Sl.No. | नाम Name | आयु Age | सम्बन्ध Relationship |
|--------------------|-------------|------------|-------------------------|
|--------------------|-------------|------------|-------------------------|

1. SMT SULBHARA 10-6-70 (Wife)
2. MR SAGAR GAVASANE 15-6-85
3. MR MAYUR GAVASANE 28-11-91

टिप्पणी :

NOTE :

- (क) परिवार के चिकित्सा इलाज के उद्देश्य के लिए पत्नी, आविवाहित बच्चे/सौतेले बच्चे / गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) For the purpose of medical treatment family includes wife and un-married children/step children/adopted children who are dependent on pensioners. (Auth. Govt. of India Min. of Def. L.No. 16307/DGAMS/DG-3A/417-5/D (AG-II) dt. 14-10-66, as amended vide corrigendum No. 16307/IGAFMS DC-3A/2551/D (Med) dt. 23-6-83.
- (ख) पेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायतम/सलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

नोट

NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे आधि लेख पभारी अफसर ई एम ई सिकंदराबाद - 21 को भेज दें।
Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge EME Secunderabad Records.

1) RECRUITMENT FACILITIES FOR YOUR SONS/
RELATIVES :

Facilities to enrol your sons and relatives on priority basis are existing with 1 EME Centre and 3 EME Centre under Unit HQ Quota Authy; EME Dte. Letter No.B/12420/EME Pers 3 dated 17 Jul'89.

2. In the event of death of the holder of this certificate, the widow or dependent, as the case may be, should intimate immediately the occurrency to their Zilla Sainik Board and the Record Office for initiating family Pension - claims.

PT. Cert. No. 2611
dt 26.07.21 issued


Asstt. Zilla Sainik Welfare Officer
Ahmednagar-414001

श्रीराम मधुसूक्त करीलम्बी अर्जिका
मदत रु. 10,000/- धनादेश क्र. 22768
दि 11/11/2013 अन्वये अद्य वैशी.


कारिका, अ

(Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side)

3155

STATE OF
LABE
10/19/91

10/19/91

(8)

2220231ef

92/99/ee